

東成傢俬

873-5017
2836 Commercial Dr. 七天營業

長沙發 \$988

三件頭 (梳化, 雙人座, 梳化椅) \$1098
兩件頭 (梳化, 雙人座) \$868
兩件頭 (梳化, 梳化椅) \$668
拾多種顏色可供選擇

梳化全套三件 \$798
(承辦小機另計)

TV 組合架 \$199

餐椅連椅 (五件頭) \$399

SINGLE \$139 兩件
DOUBLE \$249 兩件
QUEEN \$298 兩件

華安旅遊服務社

1989年榮獲北京中國旅行社總社委託代理
1989年中國旅遊觀光團
隆重推出, 盛大酬賓!

廣東僑鄉探親團	\$1975	全程: 十四天
暢遊: 香港、廣州、開平、台山、江門、新會、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州。		
出發日期: 7月15日, 8月12日, 9月23日, 10月14日		
酬賓觀光團	\$2795	全程: 十九天
暢遊: 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。		
出發日期: 7月15日, 8月12日, 9月23日, 10月14日		
西安古城團	\$2695	全程: 十九天
暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。		
出發日期: 7月12日, 8月12日, 9月12日, 10月12日, 11月12日		
名勝精選團	\$2895	全程: 十八天
暢遊: 香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州。		
出發日期: 9月26日		

月月有團出發, 線路不同, 歡迎查詢!!

Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址: 奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance
地址: 336 E. Hastings Street 電話: 687-8332

物業收租

- * COMMERCIAL OR 商業地 132x105呎, 可建四萬呎面積, 價六十五萬。
- * 餐館一百座位有酒牌, 長租約六萬八。
- * 廿七組柏文, 五舖位, 七萬一千呎地, 一百九十八萬。
- * 東區佳屋現分兩伙出租, 卅四近域多利, 十七萬九。
- * 威多利一街業仔舖前舖後, 居四百五十元月租。
- * 四十八元月租。
- * 請電陳任賢

Autoplan 代理

房屋買賣 醫生汽車 藥意車屋

燕梳

本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號

大貢獻

中國精選遊	日、港、台精選遊
\$1,498.00 全程七日	\$1,698.00 全程九日
暢遊北京、西安、上海。	暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄、香港。
\$1,998.00 全程十日	星、馬、泰精選遊
暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。	\$2,098.00 全程十三日
\$1,998.00 全程十二日	暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。	直接主辦, 每月出發, 華人領隊, 隨團照顧, 一流酒店, 三餐膳食, 來回機票, 一年有效。
\$2,098.00 全程十四日, 黃山	687-3316
暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。	475 Main St. Van. B.C.
直接主辦, 每星期出發, 華人領隊, 隨團照顧, 三餐膳食, 一流酒店, 來回機票, 一年有效。	FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

香港大酒樓

HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.
882-2999 882-3777

\$178.00	式熱菜	龍蝦翅席
干燒伊麵	京都肉排	北菇扒時蔬
清蒸海上鮮	錦繡大生翅	鴻運扒時蔬
京都肉排	錦繡大生翅	鴻運扒時蔬
清蒸海上鮮	錦繡大生翅	鴻運扒時蔬
京都肉排	錦繡大生翅	鴻運扒時蔬
清蒸海上鮮	錦繡大生翅	鴻運扒時蔬
京都肉排	錦繡大生翅	鴻運扒時蔬

七天營業 早上十時至三時 晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

教授英語
資深教師 教授英語
學費每小時廿五
元, 請電:
687-0919
683-1796

幸運新娘
喜喜喜喜
全新香港運到新娘白紗
禮服、中國裙褂旗袍、
伴娘禮服、相全相宜、
尺碼齊、租全相宜、
預約電話: 298-3977
#103, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

許忠銘窗公司

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.
432-7835

專靚換新屋雙
造露屋膠內層
鋁台頂質暴玻
窗上水外風璃
紗蓋潤牆窗窗

新新珠寶金行

溫哥華緬街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

新新十足金制作最認真
送禮最體面自用有信心
珠寶翠鑽·鑑定估價
各國金幣·歡迎選購

享譽海內外 天仁茗茶

花旗參 泡參 粉光參 野參
五十多間分店遍佈全世界

茶參總匯

溫哥華分公司: 緬街550 (夾奇化街)
電話: 684-1566
550 Main St. Vancouver, B.C.

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址: 奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話: 688-8946 657-7619

「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

●多倫多	來回 299元起	●羅省	來回 252元起
●滿地可	來回 359元起	●紐約	來回 451元起
●溫尼辟	來回 288元起	●賭城	來回 199元起
●卡加利	來回 164元起	●曼谷	來回 998元起
●三藩市	來回 223元起	●巴黎	來回 599元起
●夏威夷	來回 399元起	●倫敦	來回 499元起

99年暑假回港、台及東南亞機票請早預購

- ★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
- ★韓航特選: 韓台港九天遊每月出發 1538元起
- ★日航精選: 日台港九天遊華人領隊 1749元起
- ★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
- ★美加東岸十一日航空團 1088元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊, 歡迎參加!

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 天均律師
BERNARD LIU
啓事

本律師現常駐香港, 主持
本律師樓香港分行業務,
接辦有關加拿大法律之案件
·承辦·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文, 英文及粵語, 國語,
英語, 為加拿大, 香港, 台灣, 廣東,
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

溫哥華總行:
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR